

ヴィヴィアン・ハラス審査委員長

選考委員の皆様のおかげで、今年の入選作品の水準は非常に高いものでした。我々、国際審査委員は、受賞作品を選出するのに大変な労力を必要としました。また、それぞれの委員が自分の候補作品について、活発な議論を行いました。我々は非常に民主的な投票システムを導きだすことにより、受賞者の決定に至りました。特別賞に関しては、それぞれが作品を選出することに同意しました。我々の評価基準は、デザイン、アニメーション技術、サウンドトラック、また当然のことながら、革新性と創造性に基いたものとなりました。皆様の多大なる努力、及び、大変すばらしい作品に感謝いたします。また、それらを鑑賞できましたことを嬉しく思います。

グランプリ

「アングリー・マン」
様々なメディアを使って美しく仕上げられたこの作品は、大切な社会的メッセージが込められているだけでなく、ストーリーの語り方が魅力的でした。

ヒロシマ賞

「ダイバーズ・イン・ザ・レイン」
この作品は、アーティスティックなスタイルにあふれ、感動的で笑わせられると同時に、考えさせられる作品です。複雑で美しく、この賞にふさわしい作品です。

デビュー賞

「ファミリー・ポートレイト」
この作品は、ユーモアを用いながら、緊迫した状況を表現しています。力強いグラフィックスのスタイルが、同じくらい力強い物語を際立たせています。

木下蓮三賞

「ビデオゲーム・ア・ループ・エクスペリメント」
この素晴らしい作品は、アニメーションの表現を押し広げました。アニメーションは、タップとセルや紙以外の方法でも創作できるのです。

国際審査委員特別賞(6点)

「ロスト・アンド・ファウンド」
物語の流れ、演出、アニメーション表現技術の組み合わせが優れています。素晴らしい作品です。

「ムトー」

ダイナミックで大胆、新鮮、そ

して、優れたサウンド効果。この作品のよさは一目瞭然です。

「リッASETの日記」

実験映像作家の人生を映し出す、グラフィックスの豊かな、多層的な作品です。

「翼とオール」

水彩画で描かれた現実的作品であり、飛行の世界に対するオマージュです。あらゆる面で素晴らしく、且つ、力強い「大航空時代の幕開けとなった1920年代」へのオマージュです。

「ラテラリウス」

非常に魅力的な真実の物語です。デザインが優れ、この若いディレクターの素晴らしい第一歩を飾る作品です。

「冬至」

今までの中国のアニメーションから抜け出した作品です。今後の作品が大変楽しみです。

優秀賞(6点)

「ミクスド・バッグ」
この世界は、悲しみに満ちています。ですから、愛をこめて微笑みましょう！お金は大切。銀行に預けましょう。

「キッチン・ディメンションズ」

この作品は、魅力的なアニメーションの世界に私をいざなってくれました。アニメーションの純粋な真髄です。

「鵜飼」

私は、サウンドと映像が同等の力を持っている作品が好きです。この作品はその事をしっかりと示してくれました。ありがとうございます。

「坊やと野獣」

演出とアニメーションが非常に優れた物語で、ユーモアのある感動的な作品です。素晴らしいの一言です。

「仕立屋の娘」

深い洞察力に満ちたストーリーラインを持つ豊かなグラフィックと絵画的なスタイルを有する作品です。

「HAND SOAP」

現代は描きにくい、その現代の一端を描いた作家の力量に驚きました。

Vivien Halas

Chairperson of the Jury

Thanks to the selection committee, the quality of this year's entries was very high. The jury had a hard time narrowing down the number of films and there was lively discussion as each of us defended our favorite films. We evolved a very democratic system of voting and in the end we were united in our choice of winners. For the Special Prizes, we agreed that each of us would select our favorite film out of those so far without a prize. Our criteria was based on the design, animation techniques, sound track and of course innovation and creativity. Thank you for all your hard work and such good films. It has been a pleasure to watch them.

Grand Prix

"ANGRY MAN"

We chose this beautifully made mixed media film not only for its important social comment but for the engaging way the story is told.

Hiroshima Prize

"Divers In The Rain"

We chose this film for its rich artistic style. It touches us, makes us laugh and makes us think. It's a complex and beautiful film which deserves to win.

Debut Prize

"A Family Portrait"

This film was chosen for its use of humour to express a very tense situation. Its strong graphic style emphasises the equally strong narrative.

Renzo Kinoshita Prize

"Videogame a loop experiment"

This great film extends the vocabulary of animation which can be created not only on cell or paper with peg bars.

Special International Jury Prize

(6 works)

"Lost and Found"

For an outstanding combination of storyline, direction, animation and art work. This film is great.

"Muto"

Dynamic, bold, fresh, with good sound-do we need to say more?

"Lipsett's Diaries"

A graphically rich and many layered film reflecting the life of an experimental film maker.

"Wings And Oars"

A nice and strong homage about the flying world in all its different aspects, done with aquarel drawings that look authentic. =The Royal 20's = the start of the Aviation.

"Laterarius"

A very engaging and truthful story. Great design and a great start for this young director.

"The Winter Solstice"

This film marks a departure from the preceding Chinese animation films. We cannot wait to see his future works.

Special Prize(6 works)

"Mixed Bag"

This world is very sad. Let's smile with Love! Don't lose money. Keep money in the bank.

"Kitchen Dimensions"

In my eyes, this film is a fascinating animation journey, the pure essence of animation.

"Night Fishing with Cormorants"

I like films where sound and images are equal. And this film is for me a very strong example of that. Thank you very much.

"The Little Boy and the Beast"

Very well directed and animated story. Funny and touching. Just excellent.

"The Dressmaker's Daughter"

Rich graphic and painterly style with an insightful storyline.

"HAND SOAP"

It is not easy to depict the period of puberty. I was amazed to see the talent of the director who artistically expressed its fragments.

LAPPY

ラッピーニュース



6号外

LAPPY NEWS
August 11
FLASH EDITIONTHE 13TH INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL HIROSHIMA 2010
第13回 広島国際アニメーションフェスティバル

フェスティバル日報

Daily Bulletin

受賞作品
決定監督:
アニータ・キリDirector:
Anita Killiグランプリは
「アングリー・マン」

Grand Prix "ANGRY MAN"



ヒロシマ賞 Hiroshima Prize

「ダイバーズ・イン・ザ・レイン」
"Divers In The Rain"監督:
プリット・ピャルン
オルガ・ピャルンDirector:
Priit Pärn
Olga Pärn

デビュー賞 Debut Prize

「ファミリー・ポートレイト」 “A Family Portrait”



ジョセフ・ピアース
Joseph Pierce

木下蓮三賞 Renzo Kinoshita Prize

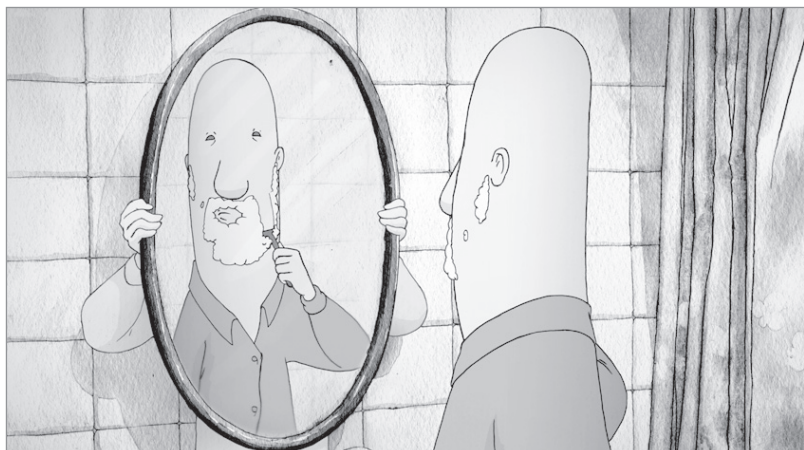
「ビデオゲーム・ア・ループ・エクスペリメント」 “Videogame a loop experiment”



ドナト・サンソーネ
Donato Sansone

観客賞 Audience Prize

「ジ・エンプロイメント」 “The Employment”



サンティアゴ・ブー・グラッソ
Santiago 'Bou' Grasso

国際審査委員特別賞 Special International Jury Prize

「ロスト・アンド・ファウンド」 “Lost and Found”



フィリップ・ハント
Philip Hunt

「ムトー」 “Muto”



ブルー
BLU

「リップセットの日記」 “Lipsett's Diaries”



テオドール・ウシェフ
Theodore Ushev

「翼とオール」 “Wings And Oars”



ウラジミール・レシオフ
Vladimir Leschiov

「ラテラリウス」 “Laterarius”



マリナ・ロセット
Marina Rosset

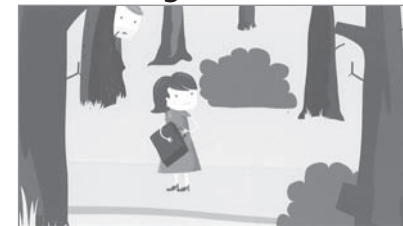
「冬至」 “The Winter Solstice”



シー・チェン／シー・アン
Xi Chen / Xu An

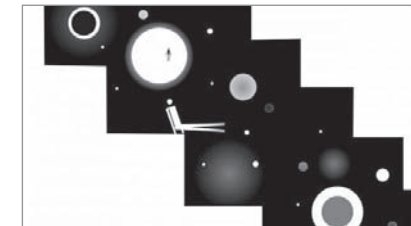
優秀賞 Special Prize

「ミクスト・バッグ」 “Mixed Bag”



イザベル・ファベ
Isabelle Favez

「キッチン・ディメンションズ」 “Kitchen Dimensions”



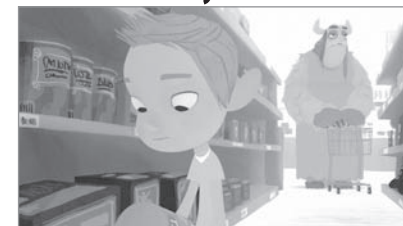
プリット・テンダー
Priit Tender

「鵜飼」 “Night Fishing with Cormorants”



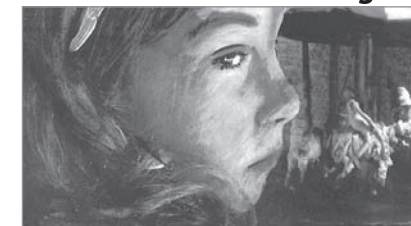
ベッツィ・コプマー
Betsy Kopmar

「坊やと野獣」 “The Little Boy and the Beast”



ヨハネス・ヴァイランド／ウエ・ハイドシュッター
Johannes Weiland / Uwe Heidschötter

「仕立屋の娘」 “The Dressmaker's Daughter”



フニ・メリッサ・ポリジャー
Huni Melissa Bolliger

「HAND SOAP」 “HAND SOAP”



大山 慶
Kei Oyama